



**CONFORME SOLICITAÇÃO DO AUTOR, ESTA  
PRODUÇÃO INTELECTUAL POSSUI RESTRIÇÃO  
DE ACESSO**

**CAXIAS DO SUL  
2024**



**AS FALHAS NO PROCESSO SIMBÓLICO E TRADUTIVO:  
UM OLHAR DA PSICOSSOMÁTICA CONTEMPORÂNEA**

Eliane Tomasi Deitos

Caxias do Sul, 2024.

UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL  
PRÓ-REITORIA DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO  
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM PSICOLOGIA: MESTRADO PROFISSIONAL

**FALHAS NO PROCESSO SIMBÓLICO E TRADUTIVO:  
UM OLHAR DA PSICOSSOMÁTICA CONTEMPORÂNEA**

Dissertação de Mestrado apresentada à banca examinadora do programa de Pós-Graduação em Psicologia – Curso de Mestrado Profissional da Universidade de Caxias do Sul como requisito parcial para obtenção de título de Mestre em Psicologia.  
Linha de Pesquisa: Diagnóstico e Intervenções Clínicas em Contexto Psicossociais.  
Orientadora Profa. Dra. Tânia Maria Cemin.

Eliane Tomasi Deitos

Caxias do Sul, 2024

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
Universidade de Caxias do Sul  
Sistema de Bibliotecas UCS - Processamento Técnico

D325f Deitos, Eliane Tomasi

Falhas no processo simbólico e tradutivo [recurso eletrônico] : um olhar da psicossomática contemporânea / Eliane Tomasi Deitos. – 2024.

Dados eletrônicos.

Dissertação (Mestrado) - Universidade de Caxias do Sul, Programa de Pós-Graduação em Psicologia, 2024.

Orientação: Tânia Maria Cemin.

Modo de acesso: World Wide Web

Disponível em: <https://repositorio.ucs.br>

1. Medicina psicossomática. 2. Psicologia. 3. Psicanálise. I. Cemin, Tânia Maria, orient. II. Título.

CDU 2. ed.: 159.964.28

Catalogação na fonte elaborada pela(o) bibliotecária(o)  
Carolina Machado Quadros - CRB 10/2236

**“FALHAS NO PROCESSO SIMBÓLICO E TRADUTIVO: UM OLHAR DA PSICOSSOMÁTICA  
CONTEMPORÂNEA”.**

***Eliane Tomasi Deitos***

Dissertação de Mestrado submetida à Banca Examinadora designada pela Coordenação do Programa de Pós-Graduação em Psicologia – Mestrado Profissional, da Universidade de Caxias do Sul, como parte dos requisitos necessários para a obtenção do título de Mestre em Psicologia. Linha de pesquisa: Diagnóstico e intervenções clínicas em contextos psicossociais.

Caxias do Sul, 01 de novembro de 2024.

**Banca Examinadora:**

Prof.a Dra. Tânia Maria Cemin (Presidenta)  
Universidade de Caxias do sul

Prof.a Dra. Alice Maggi  
Universidade de Caxias do sul

***Participação por videoconferência***

Prof.a Dra. Camila Peixoto Farias  
Universidade Federal de Pelotas

## RESUMO

Campo de inúmeros enigmas, o corpo tem sido investigado pela psicanálise como representante de um palco de distúrbios psíquicos no entendimento metapsicológico, trazendo à tona as investigações das bordas somato/psíquicas no sujeito. O presente estudo trata do projeto de dissertação de mestrado profissional em Psicologia da Universidade de Caxias do Sul, enfatizando as manifestações contemporâneas e o que se apresenta na base destes fenômenos a partir da teoria psicanalítica freudiana e pós-freudiana. Seguindo este propósito, veremos como o corpo aparece desde os estudos de Freud acerca dos sintomas histéricos seguindo para patologias mais graves na contemporaneidade. Esta pesquisa não nega os fatores biológicos envolvidos na psicossomática, mas tem a intenção de discutir a temática, numa posição ética e epistemológica do sofrimento psíquico/físico. O estudo conta, principalmente, com a discussão das contribuições de Jean Laplanche, em sua teoria da Sedução Generalizada, a respeito das capacidades ou fracassos simbólicos e tradutivos daquilo que ficou marcado no Eu-corpo em tempos de autoerotismo. Pode-se identificar, diante desta pesquisa, que tais pacientes que apresentam afecções na pele carregam dentro de si algo que não conseguiram metabolizar da sua vida infantil e que, eclodiu no corpo pela época da adolescência, época de potencialidades narcísicas, edípicas e hormonais, trazendo a tona naquela época algo da subjetividade que já não conseguiam digerir, integrar. Tais afecções tomam um caráter mais violento na adultez quando um conflito maior se aproxima como as separações, as dificuldades em tolerar uma vida mais adulta, o que não pode tramitar psiquicamente acaba por ser descarregado no corpo. Este trabalho contempla uma pesquisa realizada junto a uma clínica dermatológica, com três pacientes que apresentam afecções na pele e que participaram de entrevistas individuais. A partir desta ilustração, vai se desenvolver uma discussão mais rica e profunda.

**Palavras-chave:** psicossomática; corpo; teoria da sedução generalizada; psicanálise.

## ABSTRACT

A field of countless enigmas, the body has been investigated by psychoanalysis as a representative of a stage of psychic disorders in the metapsychological understanding, bringing to light the investigations of the somato/psychic borders in the subject. The present study deals with the professional master's dissertation project in Psychology at the University of Caxias do Sul, emphasizing contemporary manifestations and what is presented at the basis of these phenomena based on Freudian and post-Freudian psychoanalytic theory. Following this purpose, we will see how the body appears from Freud's studies on hysterical symptoms to more serious pathologies in contemporary times. This research does not deny the biological factors involved in psychosomatics, but has the intention of discussing the topic, from an ethical and epistemological position of psychic/physical suffering. The study relies mainly on the discussion of the contributions of Jean Laplanche, in his theory of Generalized Seduction, regarding the symbolic and translational capabilities or failures of what was marked in the I-body in times of autoerotism. It can be identified, based on this research, that such patients who present skin conditions carry within themselves something that they were unable to metabolize from their childhood and that erupted in the body during adolescence, a time of narcissistic, Oedipal and hormonal potentialities, bringing to the surface at that time something of the subjectivity that they were no longer able to digest or integrate. Such conditions take on a more violent character in adulthood when a greater conflict approaches, such as separations, difficulties in tolerating a more adult life, and what cannot be processed psychically ends up being discharged in the body.

This work includes research conducted at a dermatology clinic with three patients who have skin conditions and participated in individual interviews. From this illustration, a richer and deeper discussion will be developed.

**Keywords:** psychosomatics; body; theory of Generalized Seduction; psychoanalysis.